

*Ma/894*

K0147978

*Identification : Ma/894 du 29/03/94.*

*Durée : 60mn*

*Qualité : Moyenne*

*Transmission : Radio Rwanda*

*Date de la transcription : 13/01/2000*

*Nom du transcripteur : Uwamahoro M.Vianney*

*Nom du fichier : 894.wpd*

*Dictaphone : Sanyo*  
*Modèle TRC-8080*  
*Série p8806620*

---

**FACE A**

**Orateur : Ruhigira Enoki, directeur de cabinet à la présidence de la république**

...yo imihango yatumiwemo, ye...mu...yuko bavuze kuri radio mu gitondo ngo abantu baze kurahira ngo programme ni ya yindi ariko mwibuke mu byo Madamu Ministre w'Intebe yari yavuze ku wa gatanu nijoro, yari yavuze yuko azageza Abanyarwanda ho uko imihango izagenda, uko izakurikirana, ko bayitegerezza, kugeza rero mu gitondo ubu urumva yuko bitatuma bamwe babytabira, nkongeraho kandi ko icyangombwa Perezida wa Repubulika yifuza ni uko tuzajya muri izi..tutashyiraho izi nzego z'inzibacyuho mu buryo bwo gukina, tugomba kuzishyiraho kugira ngo zikore kandi zifashe Abanyarwanda ibyo rero bigasaba yuko abateganyijwe muri ayo masezerano babytabira kugira ngo bafashe iki gihugu kugera ku majyambere no ku mutekano.

**Orateur : journaliste non identifié**

Mu matangazo yakunze gushyirwa ahagaragara na Madamu Ministre w'Intebe akunze kugaragaza ko e..yabyumvikanyeho ku buryo budasubirwaho na Perezida wa Repubulika, abantu rero bakaba bizaba bati "ese koko baba babyumvikanyeho ku buryo budasubirwaho" ? Twagira ngo tubabaze niba haba hari aka.. hari ikibazo ku bwu..ku byerekeranye n'ubwumvikane hagati ya Perezida wa Repubulika na Madamu Ministre w'Intebe uyobora Gouvernement iriho muri iki gihe ?

-Icyo urakoze nagira ngo ngisobanure neza, nk'uko ubizi imihango koko igomba gukorwa Perezida wa Repubulika ahari. Ni ngombwa rero yuko bareba ko yaboneka kandi bakumvikana ku itariki. Ibyo rero Perezida wa Repubulika iyo Premier Ministre abimubajje iyo Ministre w'Intebe abimubajje, amubwira igihe azabonekera, ariko akamubwira y'uko icyo yifuza ari uko kuboneka kwe bidahagije n'abarahira baba bahari. Icyo rero amusaba ni ugukemura ibibazo bituma abantu baba badahari. Uzi yuko e..byateye ibibazo ku itariki ya gatanu nyuma ya saa sita, bitera ibibazo ku itariki ya makumyabiri na gatatu z'ukwezi kwa kabiri, bitera ibibazo ku itariki ya makumyabiri na gatanu z'ukwezi kwa gatatu, icyo yifuza rero ni uko abarahira baba bahari, nta kindi.

-E..Ministre w'Intebe amaze gutangaza.. hano mu kanya ku mugaragaro,a..agirana ikiganiro n'abanyamakuru ko hano hari Abadepite mirongo itanu na babiri, ku bwe rero ngo uwabuze akaba ari uwari ukwiye kwakira indahiro yabo ko nahoh Abadepite bari bahari. Kandi koko mu by'ukuri hari Abadepite batabonetse, a..abatubwiye batabonetse cyane n'abo mu ishyaka MRND, rya Perezida wa Repubulika, ubwo..aho murabivugaho iki ?

-Ndagira ngo nawe wari uhari, hari Abadepite bamwe bari bahari, bamwe baza kugenda, ngira ngo wabonye y'uko mu cyumba cy'inama hari Abadepite mirongo itatu na barindwi, ngewe nababaze. Ntabwo rero Abadepite bageze hano bose binjiye, ntabwo rero imihango yo kurahira ibera inyuma y'icyumba, ibera imbere. Abo Badepite rero batabonetse imbere, ubwo bafite impamvu, none se yari kuza kurahiza ba nde ? Ubwo kandi iyo urebye usanga amashyaka amwe atarahagarariwe ku buryo bugaragara, ubwo hari impamvu. Ikindi nagira ngo nongereho ni uko hari ibibazo byagiye bigaragara

ku mashyaka amwe, ibyaba byiza rero ni uko byakemurwa vuba, ntibiheze Abanyarwanda mu gihirahiro kuko ik'ingenzi ni uko amashyaka yose yazamo ntihagire upfukiranwa kuko umuntu w'umutegetsi yaba Perezida wa Repubulika yaba Ministre w'Intebe bagomba gukurikirana ibibazo by'abaturarwanda bose, nta kurobanura, ntabwo byaba byiza rero umuntu yihererereye akavuga ati "ndakoresha ibintu ku buryo bwanje, ku buryo byumva", udafatanyije n'abandi, ni icyo ahanini gikunda kubura.

-Mu bibazo byagiye bivugwa, Nyakubawa directeur de cabinet, ni ikibazo cy'ishyaka MDR ku Mudepite witwa Kamari Sylvestre wo..ku Gisenyi, n'ikibazo cy'ishyaka CDR, n'ikibazo cy'ishyaka PDI, noneho tukaba tugira ngo tubabaze muri présidence ya Repubulika ibyo bibazo mubitekerezaho iki ?

-Ntabwo ari présidence ya Repubulika igomba kugira icyo ibitekerezaho, icyo présidence ya Repubulika igaragaza ni uko muri PDI hari abavuga y'uko Umudepite ubahagarariye batamwera, Repubulika igaragaza ni uko muri PDI hari abavuga y'uko Umudepite ubahagarariye batamwera, urwo rwego rubivuga akaba ukurikije statuts ziryo shyaka, ingingo ya mirongo n'icyenda, ivuga y'uko inamanyobozi y'abantu makumyabiri na babiri ari yo itegeka iryo shyaka. Iyo nama rero igizwe n'abantu makumyabiri na babiri cumi na barindwi bavuga yuko uwo Madamu w'Intebe, Premier Ministre atanga batamwera, ni cyo twagejeje kuri Madamu Ministre w'Intebe.

Ikindi rero n'icya..ishyaka Umudepite wo mu ishyaka MDR, twakoze inama e..ndetse n'imyanzuro y'ijo nama Ministre w'Intebe yayisinyeho, tuvuga yuko mu ishyaka MDR, Abadepite ari uko bemejwe ku itariki ya gatanu, ariko abatsinda mu manza..za..mu Badepite bamwe bari baragejeje mu nkinko basimbura bamwe muri bo. Ibyo rero byarabaye, hari Umudepite wagiye mu rubanza aratsinda, icyo twamenyesheje Mini..Ministre w'Intebe ni uko hari Umudepite watsinze kandi na we urubanza yararubonye, niba rero turi mu gihugu gikurikiza amategeko twagombaga na none kubahiriza amategeko kuko iyo o.. urukiko ruciye urubanza biba rubaye itegeko. Ubwo rero Madame Premier Ministre, Madame Ministre w'Intebe, ubwo na we ya..yashyira mu gaciro agakurikiza amategeko, ubwo ni we uzabireba nk'uko amategeko abiteganya.

Ku byerekeye rero CDR, iryo shyaka rivuga yuko rifite, rishaka kujya mu nzego z'inzibacyuho cyane cyane urwego rw'inama ishinga amategeko, ntabwo rero tubona uwababuza kujyamo kuko babifitiye uburenganzira ibyo bavuga y'uko baba barakoze, ibyo kubibashinja babibashinja niba koko bibafashe bikaba byaba imbogamizi nk'uko ingingo ya mirongo inani na rimwe ibitegenya. Iteganya y'uko hazaba e..commission izajya ireba abadakurikiza ingingo ya mirongo inani ivuga ibyo amashyaka agomba kubahiriza kugira ngo akore mu nzibacyuho. Ibyo rero babibaza cyangwa bakabibaregera niba babibatsindiye, ibyo birumvikana ntacyo tubivugaho, icyakora icyo nagira ngo cyumvikane neza nuko présidence ya Repubulika atari yo ivugira amashyaka, atari yo ihagarariye amashyaka, ahubwo nk'uko ari urwego rw'ubutegetsi Abanyarwanda bose bagomba kugiramo ikizere abarugejejeho ibibazo byabo, rugerageza kubigeza ku nzego zibishinzwe kandi rukagerageza gucisha m'ukuri kugira ngo hatagira abarengana. Ni icyo rero rukora ntabwo ruvugira MDR, ntiruvugira PDI, ntiruvugira CDR, abo barivugira kandi namwe murabizi n'inzandiko barazikora namatangazo barayakora.

-Nyakubahwa Directeur de cabinet, nashaka kubabaza e..turabona ko e..inzego zishinzwe kubahiriza aya masezerano y'amahoro ya Arusha zikomeje kutavuga rumwe..

**Amabilisi Sibomana, journaliste de Radio Rwanda :** Ikiganiro..abanyamakuru ba..girana na Ruhigira Enok, Umuyobozi w'imirimo mu biro bya Président wa Repubulika kiracyakomeza mu kanya nyine akaba yasobanuraga nk'impamvu Perezida wa Repubuika Général Major Habyarimana Yuvenali ataje, akaba yasobanuraga n'ibindi ibibazo byerekeranye ni uko présidence ya Repubulika itekereza iby'ayo mashya..iby'amashyaka afite ibibazo, e..icyo kiganiro rero ubu kiracyakomeza e..mu kanya turakomeza tukibagezeho reka mpe mpaye, mbe mpaye bagenzi banje bavuge uko..igice cya mbere cy'icyo kiganiro icyo bashoboye gufatamo.

**Ephrem Rugiririza, journaliste de la Radio Rwanda :** Merci Aimable Sibomana, auditeurs de Radio Rwanda, vous êtes toujours à l'écoute de ce spécial journal fleuve en directe du palais du Conseil national de développement mais on me fait signe que il serait là eu..tout près un élément sonore à diffuser je ne sais pas alors si la technique est prête je vous laisse plutôt, je re..je repasse

d'abord le micro à Aimable Sibomana pour qu'il puisse introduire cet élément en langue nationale.

**Aimable Sibomana, journaliste de la Radio Rwanda :** Ni byo koko igice cya kabiri cya cya kiganiro, Enoke Ruhigira nyine agirana n'abanyamakuru kiracyakomeje ubu ngubu bagenzi bacu b' "abatenisiye" bagiye guhita bayishyiraho e..aho icyo kiganiro kiri :

**Journaliste non identifié :** Nyakubahwa Directeur de cabinet ko inzego zishinzwe gu..gushyira mu bikorwa amasezerano y'amahoro zikomeje kutavuga rumwe, bibaye ubwa kane iyi..iyi mihangi isubikwa. Murabona amaherezo azaba ayahe ?

**Ruhigira Enoke :** Ni.. ikibazo gikomeye koko ariko ndagira ngo byumvikane neza, buri muntu afite ibyo ashinzwe kandi.. amategeko tugenderaho aha buri muntu ibyo ashinzwe, umuntu rero iyo akoze ibyo ashinzwe akabyuzuza ngira ngo Abanyarwanda bagiye bakwiye kureba noneho aho ibibazo bihereye n'aho ubundi..Président wa Repubulika afite ishingano yarazubahirije, yasabye buri gihe ko amashyaka afite ibibazo ataheza Abanyarwanda mu gihirahiro, yaje hano inshuro nyinshi kugira ngo iyo mihangi yo gushyiraho izo nzego ishoboke n'ubu nakubwiye y'uko yari yiteguye kuza ariko nk'uko byagenze mu gihe gishize yizera yuko yaza abantu babonetse. Ubwo rero batabonetse..ni ikibazo gikomeye ahubwo abanyapoliki b'icyo gihugu bari bakwiye rwose kwicara bagashyira mu gaciro noneho bakarangiza ibibazo ntibagumye kurekera Abanyarwanda mu gihirahiro.

-Muri ayo mashyaka abiri, MDR na PDI akanama kabereye hano ubuheruka igahe umuhango waburiragamo ku wa gatanu, bemeje ko ku Mudepite wa MDR bazategereza ko irangizarubanza ribanza kuba ubundi hakarahira Abadepite bari bemeye kuri lisiti ya mbere. Kuri PDI nabwo bari bemeje ko bazafata umukandida Depite watowe mbere yuko ariya makimbirane avuka mu ishyaka. E..Sinzi nimba e..ibyo byemezo byafatiwe kuri iriya nama y'ubuheruka mwiteguye kubikurikiza muri présidence ya république ? Kuri CDR na yo tubivuzeho e..uko iryo shyaka ritabujije amasezerano y'amahoro gushyirwaho umukono bakariha igahe cyo kugira ngo rizakomeze ryibaze, ubu noneho ryabuza inzego z'inzibacyaho gutangira na none impande zasinye amasezerano zikaba zireba niba

ikwiye koko kuwyamo ?

-E..ndagira ngo..byumvikane neza ko inama yabaye hano ku wa gatanu, yari inama yo kungurana ibitekerezo, nk'uko nakubwiye ntago iyo nama yasimbura abashinzwe ayo mashyaka, abayahagarariye, ntago iyo nama PDI yari iyirimo, ntago iyo nama MDR yari iyirimo ku buryo bwa..bw'ishyaka, ntabwo iyo nama CDR yari iyirimo, ntago rero numva yuko iyo nama yari kubona ububasha bwo gukemura ibibazo by'amashyaka adahari. Ibyo rero mbona ni uko ayo mashyaka afite ibyo bibazo ahubwo yareba uko abikemura noneho akatugezaho icyemezo gihamye gituma nyine izo nzego zijiyo, nta bibazo biteye. Kuri icyo kibazo rero cya CDR uvuga ngo ntiyabujije..isinywa ry'ama..ry'amasezerano y'amahoro, ibyo birumvikana kuko atari yo yagombaga gusinya, kandi ayo masezerano y'amahoro ntiyigeze ayivanamo. Yateganyije intebe mirongo irindwi, irazigabanya igira amashyaka igenera imyanya cumi n'imwe, n'umwe, irindi.. ribona..imyanya ine, andi mashyaka asigaye harimo na CDR bavuga yuko azabona Umudepite umwe. Ntabwo rero ayo masezerano yaheje CDR. Ubwo rero ari mu gushyirwa mu bikorwa byaba byiza ahubwo iryo shyaka ribonye umwanya waryo nk'uko ayo masezerano aribigenera, ntahanditse muri ayo masezerano ko CDR itarimo.

-Turabashimiye.

**Aimable Sibomana :** Mukomeje kumva Radio Rwanda, hano..muri studio.. iri mu modoka, hano kuri CND, mu nama hara..hari..ahari Inama y'igihugu iharanira amajyambere yakoreraga, tumaze rero kabagezaho urebye ni amakuru, ni amakuru maremare twavuze mu ndimi enye, Ikinyarwanda, Igifaransa, e..Igiswayire n'Icyongereza mwagejejweho na Rugiririza Ephrem mu Gifaransa, Nzabonimpa Abdala mu.. Giswayire, Ngerejaho Yohani Batisita mu Cyongereza na Amabilisi Sibomana mu Kinyarwanda. Ubu rero mwumvaga ikiganiro bagenzi bacu, abanyamakuru barimo Yohani Batisita Bamwanga kuri Radio Rwanda bagiranye na Ministre w'Intebe wa Gouvernement y'inzibacyuho iriho ubu Madame Uwiringiyimana Agata, n'icyo bagiranye na..Enoke Ruhigira umuyobozi w'imirimo mu biro bya Perezida wa Repubulika nyine ku byerekeranye n'imihango yari iteganyijwe uyu munsi mbere ya saa sita itabay, tukaba tugitegeree yuko izaba, iyo mihangano ikana

ari ishyirwaho e..ry'inteko ishinga amategeko y'inzibacyuho na Gouvernement y'inzibacyuho yaguye. Reka mpe bagenzi banje mbanze Ephrem Rugiririza uvuga Igifaransa abwire abumve urwo rurimi icyo Enoke Ruhigira amaze gutangaza.

**Rugiririza Ephrem :** Merci Aimable Sibomana, auditeurs de Radio Rwanda je vous apprends aussi vous venez seulement de rejoindre nos antennes que vous êtes toujours branchés sur le spécial journal fleuve en direct de notre studio mobile ici au palais du Conseil national de développement. Alors comme Aimable Sibomana le disait tout à l'heure vous venez de suivre en langue nationale la seconde partie de l'interview accordée par le directeur de cabinet du chef de l'Etat Enok Ruhigira à la presse. Eu..monsieur Enok Ruhigira a entre autre refuté eu..les.. les allégations selon lesquelles, les allégations du premier ministre Agathe Uwiringiyima, selon lesquelles le quorum était atteint ici, en ce qui concerne la présence des députés. Madame Agathe Uwiringiyimana avait fait état de 52 députés présents tandis que le..directeur de cabinet du chef de l'état affirme en avoir noté que la présence de 32 députés donc un chiffre de loin inférieur au quorum.

Eu..s'agissant de la raison du motif de l'absence du chef de l'état le..directeur de cabinet Enok Ruhigira a expliqué que le chef de l'Etat ne s'est pas dérangé parce que eu..tout..toutes les conditions pour la prestation de serment des députés et des ministres n'étaient pas réunies. Le président de la république avait dépêché son directeur de cabinet c'est du moins Enok Ruhigira qui l'a expliqué à la presse, il avait donc dépêché son directeur de cabinet pour s'enquérir si les conditions étaient réunies. Alors eu..devait poursuivre le eu.. directeur de cabinet à la présidence de la république les conditions n'étaient pas réunies comme tout le monde le..le voyait, parce que certains partis comme le MRND eu..n'étaient pas présents et puis le.. fameux problème la CDR, le Front patriotique rwandais subsiste reste irrésolu. Eu..les journalistes ont également voulu savoir si les programmes qu'on apprend à la radio en ce qui concerne la prestation de serment de l'assemblée nationale et du gouvernement sont des programmes concertés et étudiés entre la primature et la présidence de la république.

Le.. directeur de cabinet a expliqué que.. bon.. ces programmes devraient en principe être présentés au chef de l'état pour approbation mais que la.. le chef de l'état a toujours exigé que avant que l'assemblée nationale de transition et le gouvernement de transition à base élargie ne soient mises en place, les problèmes, tous les problèmes so..pendant, soient résolus de façon que chaque formation politique eu..puisse jouir pleinement des droits que lui confèrent les accords de paix et d'Arusha. Il est donc revenu sur le problème du PDI, le problème de 2 députés du MDR qui se disputent un même siège ainsi que le problème de la CDR et pour lui si le Rwanda veut vraiment devenir un Etat de droit il faut que les conclusions, il faut que les conclusions des..des tribunaux soient respectées comme telles sinon, a -t-il dit, eu..on ne voit pas sur quoi se fonderait cet Etat de droit ? Alors il faut dire que eu..le processus de mise en place de ces institutions continue de piétiner alors que le pays se trouver aujourd'hui confronté à de..de graves crises sans précédents.

Eu..il faut signaler l'insécurité qui prévaut dans tout le pays, aucune région n'est épargnée. Il faut signaler la famine qui fait déjà de nombreuses victimes dans les préfectures comme Kibuye et Cyangugu, eu..à côté de ça une économie qui est pratiquement à bout de souffle, la grogne de plus en plus perceptible des fonctionnaires de l'Etat qui ne sont plus payés à temps, eu..mais aussi et surtout le fameux, le sempiternel problème des déplacés de guerre et du rapatriement des réfugiés rwandais. Alors ce retard mis pour la mise en place du gouvernement de transition à base élargie, ce gouvernement qui doit être précédé de la mise en place de l'assemblée nationale de transition, ce retard risque d'assener un coup fatal à un pays qui, comme vous le savez, comme vous le constatez que aussi bien que moi, ne va plus que sur les béquilles. En tout cas eu..la balle se trouve toujours dans le cas de la classe politique rwandaise, eu..eu..aujourd'hui mieux que jamais, elle est appelée, elle est appelée ces.. ces gens-là qui meurent de faim, ces gens- là qui pleurent dans les blindés, qui..dans les blindés, dans les camps des déplacés, qui meurent de faim, de froid et de soif et de tous les maux eu..j'en passe et bien ces gens-là interpellent la classe politique et la mettent face à ses responsabilités. Eu..finira-t-elle par eu..tirer les conséquences qui s'imposent pour sortir le pays de cette impasse c'est ce que j'espère mais encore faut-il que cela se passe le plus tôt possible. Abdala.

**Nzabonimpa Abdala :** Asante Rugiririza Ephrem wapendo wasikilizaji, Rugiririza hapa akamalizia akisema les gens qui sont dans les blindés on dirait que ce sont des v..des vrais blindés alors qu'il n'en est rien, eu..

**Rugiririza Ephrem :** Ah oui ! Merci Abdala ce sont les blindés ici on désigne sous ce terme-là les blindés ces abris de fortune que les déplacés de guerre ce sont construits à la hâte pour pouvoir se protéger, se protéger je ne sais pas si c'est..le terme correct puisque à voir eu..ces maisonnettes-là on n'est pas réellement protégé mais on a quand même un semblant de protection. On a un minimum de protection contre les intempéries de toutes sortes. Abdala.

**Mbonimpa Abdala :** Asante sana Rugiririza Ephrem, wapendo wasikilizaji baada ya kusikia eu..mahudiano ya waziri mkuu Bi Uwiringiyimana Agathe wanahabari wamekwenda wameuliza pia kiongozi wa ofisi katika urahisi wa jamuhuri Enoke Ruhigira. Enoke Ruhigira amesema kwamba madhumuni ya yeye kuja hapa ni kujatizamo iwapo shughuli zote za itifaki zina..zitahili kuweza zi..zimekamilika ile rahisi wa jamuhuli aweze kuja. Basi alipowona kwamba hakuna chochote kilichokamilika hapa kama kuona badi wa bunge hawapo yeye kinyume na alivyosema waziri mkuu, waziri mkuu Bi Uwiringiyimana Agathe anasema kwamba walikuwepo wa bunge eu..ambao walikuja tayari kuwesababishwa hamsini na wawili. Lakine E..Enoke Ruhigira anasema wamesabiwa, amesabu walikuwa salasini na wawili tu. Kwa hiyo hayi..hawakufia hata yile idadi inayohitajika.

T..kufuatia mkataba wa amani wa Arusha e..bunge la mpito lilipaswa kuwa na wabunge sabine. Lakini mpaka sasa kutokana na chama cha demokarasi yani PDI e..chama hicho kilisema hakishiriki iyo niupuuzi na fasi moja tu, hakikubari na fasi moja, kilitaka na fasi zaidi kuliko na fasi moja kilichopewa na mkataba wa amani wa Arusha kama mazungumuzo yalivyofikia. Halafu na chama cha CDR mpaka leo kinaleta shida, e..kama RPF ki..kinakataa kabisa k..kinasema hakitaki chi..chama cha CDR kinaweza kuja badaye, kinaweza kikashirikishwa katika bunge lilo la mpito badaye. Lakini badaye hiyo ndiyo chama cha CDR bado kinawuliza na wengine wanajiwuliza badaye ni wakati gani?

Ni..ni bada ya wiki ngapi ? Ni bada ya myezi mingapi ? Ni bada ya myaka mingapi ? Na..hilo ndilo halijawa u..wazi watu waelewa kwamba ni bada ya muda fulani, ndiyo chama cha CDR kinawenza kuja labda kinawenza kikakubari, ikikiwambiwa hivyo. Na..na jambo lingine, ni kuhusu e..kwamba kuna wabunge, wa PDI wamemuwliza kiongozi huyo wa ofisi katika urahisi wa jamuhuri, kuna kulikuwepo tatizo la..wa bunge katika chama cha MDR, yale ni MDR, e..katika chama cha PDI, katika chama cha..yani ya..hasa katika vyama kama vyama hivyo viwili.

Na..yani kiongozi katika ofisi ya rahisi wa jamuhuri amesema kwamba, Rwanda kufuatia mkataba wa amani wa Arusha, ni nchi inavipashwa ku..kuongozwa kishelia, yani nchi inayoeshemu sheriya, yuko mbunge wa Gisenyi e..ambaye ni Kamari alikuwa na mahaka amani, na mahaka ikampafatwa ikamwambia una haki ya kuwa mbunge katika chama cha MDR lakini hayo hayakwalifiwa kinaganaga iwapo yamekwisha au la sivyo. Upande wa chama cha PDI, vile vile inasema kwamba, u..viongozi wa chama hicyo walikutana wakakaa juu ya wa..viongozi ishilini na wawili walikutana, viongozi kumi na saba, waka..wakafasisha kwamba Juma Kibata ndiye atakaye kuwa e...mbunge wa chama hicho cha PDI. Wakasema kwamba hayo sasa hayijulikani wa mzi gani uliochukiliwa wakati ambapo Rwanda ye ye ndiye akasema hivyo yu..kiongozi wa ofisi katika urahisi wa jamuhuri. Asema sasa hajulikane sasa wa mzi gani unaochukuliwa hivi sasa bila ya kuheshimia shelia kwa hiyo vyote iwayyo tumeshambiwa mara nyingi kwamba e..kucheleva, kucheleva kuingia madarakani uongozi wa mpito nchini Rwanda ni jambo linalokwamisha mengi, limekwambisha mengi kama wafadhili waliohusika kutupa misada. Wamesema watumpa na nani msada, hawamujui kiongozi anayibiti madaraka sawasawa hivi sasa kabla ya kuheshimiwa, kabka ya kutekelezwa, kabla ya kuwepo katika vitendo mkataba wa amani wa Arusha.

Kama mulivyosikia Rwanda tuna njaa hivi mik..kuna mikoo ambali mbali inaokalibiwa na mbali ya njaa e..rahii wanateseka hivi sasa wako walioadhibika kuondoka maeneo yako kwa sababu za kivita ambao katika ile majumba e..katika lugha lingine wamesema ni blindé lakini katika Kifara..Kiswahili labda tunasema e..ndiyo majumba yanayitwa kifaru , ukifiki..ukisikia kifaru utafikiri ni kifale wa..kile cha vita lakini ni..ni nyumba aina gani ukiyitizamu mwenyewe inatia uhuzuni na ..inaweza kukutia si

manzi, ukiyitizamu mwenyewe.

Basi nafikiri hatuna mengi ya ziada tumeleta taarifa hii ya habari e..kutoka studio iliokatika gari mpya kabisa ni studio mupya iliokatika gari mpya Mercedes Benz e..basi na mafundi mitambo wanafurahia sana kutumia studio hii, ni studio tunayotumia hivi sasa katika e..karibu ya ukumbi wa bunge Kimihurura hivi sasa nafikiri munatusikia vizuri sana ebo mwenzangu e..Ngerejaho Jean Baptiste.

**Jean Baptiste Ngerejaho :** Thank you very much Abdala we are now I think that you are moving

**Aimable Sibomana :** Nk'uko rero mwabyumvise nshuti muteze amatwi Radio Rwanda ugeza ubu inzego z'ubutegetsi bw'inzibacyuho ntizirashobora kujyaho ni ukuvuga inteko ishinga amategeko y'inzibacyuho na Gouvernement y'inzibacyuho yaguye ntizirashobora kujyaho rero zizajyaho ryari, icyo ni ikiba..(interruption) abanyamahanga bako..(interruption) mu gihe igihugu cyacu gifite umutekano muke, mu gihe inzara ikomeje kwica abaturage hirya no hino, mu gihe ubukungu bwifashe nabi, mu gihe abavanywe mu byabo n'intambara bakomeje kwanama ku gasi ndetse no mu gihe hari abafite icyoba cy'uko n'intambara ishobora kubura batazi aho ibintu bitwerekeza.

Aho twari turi hano rero turashimira abateze amatwi aya makuru yabaye maremare mu ndimi mwumvise enye, e..abayageza..abayabagejejeho rero bakaba ari Rugiririza Ephrem, mu Gifaransa, Nzabonimpa Abdala mu..Cyo..mu Giswayire, Ngerejaho Yohani Batisita mu Cyongereza na Amabilisi Sibomana mu Kinyarwanda, tukaba twagifashijwemo n' "abatekinisiye" Alphonse Kayinamura, Bizimungu Yohani Petero, Avit Ntirimena, Ntirimeninda na Jacqueline Umubyeyi, Simoni Shirimaka na..Bacamwabo Emmanuel.

Tugira..ahasigaye rero ubu turagira ngo mukomeze mwumve ibiganiro bisanzwe bya Radio Rwanda, studio Kigali, Radio Rwanda à vous l'antenne. (musique rwandaise + religieuse).

**Orateur : Journaliste de Radio Rwanda non identifié**

Barakoze bagenzi bacu ha..

**Fin de la face A.**

**Face B.****Orateur : Vincent Mukeshimana, journaliste à la Radio Rwanda**

(inaudible + intermède)

Ubutegetsi bw'igihugu.

**Orateur : Musabyimana Veneranda, journaliste à la Radio Rwanda**

Ikiganiro mutegurirwa na Minisiteri y'ubutegetsi bw'igihugu n'amajyambere ya Komini (un peu de musique).

**Orateur : Vincent Mukeshimana**

Ubutegetsi bw'abaturage, butangwa n'abaturage, bukorera abaturage (cris de flûte).

**Orateur : Vénérande Musabyimana**

Abateze amatwi Radio Rwanda mwese mwiriweho, nimugire umugoroba mwiza. Mu kiganiro twabateguriye kuri uyu mugoroba turaba turi kumwe n'abavandimwe bacu bavuye mu byabo kubera intambara. Muri uyu mwanya turaganira n'abaturage ba Komine Kiyombe, bahungiye i Bugarura ho muri Komine Muhura. Muri rusange kimwe na bagenzi babo aho bahungiye hose, baba aba Byumba, baba abo mu Ruhengeri, bose bakomeje kwinuba, bibaza impamvu inzego z'inzibacyaho yaguye zitajyaho ngo bahuke basubire mu byabo nk'uko babisezeranyije. Mu by'ukuri rero, habuze iki usibye agahimano k'abanyapolitiki bakurikira inyungu zabo bwite aho kwimiriza imbere inyungu z'igihugu,

n'abagituye. Uko izo nzego zitinda kujyaho ni nako abaturage bakomeza kuhababarira cyane cyane abavanywe mu byabo n'intambara. Muri iki kiganiro baragira ibitekerezo batugezaho, Gouvernement y'u Rwanda barayitakambira ngo ireke kubaheza mu gihirahiro, abanyamashyaka na bo barabasaba gushyira mu gaciro bakoroherana bakareka kugira abo. (interruption) kandi ari bo batezeho amajwi. Kubirebana ni uko biteguye kubanirana neza nibaramuka basubiye mu byabo na byo murabyumva muri iki kiganiro. Burugumestre wa Komine Kiyombe na we mu gusoza, mu izina ry'abaturage ari aba Komine ayobora, ari n'abandi bose bahunze kubera intambara, arasaba ko inzego z'inzibacyaho yaguye zajyaho vuba, maze Gouvernement mu bibazo by'ingutu igomba kubanza kwihutira gukemura ikabanza ikibazo cy'abavanywe mu byabo n'intambara. Iki kiganiro mwagiteguriwe na Mukeshimana Visenti ariko murakigezwaho na Veneranda Musabyimana.

**Sylvestre Bamuhigire :** Jye nitwa Bamuhigire Sylvestre nkaba ndi umuturage wo muri Segiteri Nyagakiza. E..ikibazo jyewe nifuza ni uko hari ibintu tuvuza byajya binyura kuri radio kugira ngo abaturage bose bazajye babyumva cyane cyane bariya bantu b'amashyaka. Twebwe urareba za blindés uko zi..zimeze uko turyama ntaho dukeneye umuntu w'amashyaka, nta n'ubwo tubyumva rwose, niba bashaka amashyaka bazabe..bazabikore ariko tubanje kugera iwacu. Ariko inahangaha rwose nta muntu dushaka mu nkambi utuzanira amashyaka kuko ntacyo atumariye.

**Journaliste non identifié :** Hari abanyamashyaka se mujya mubona hano mu nkambi baza kubacengezamo amatwara y'amashyaka ?

-E..ubundi e..baradutinya koko ntabwo bashobora kuza ariko baba bari na hafi babyumva koko..tuz..twebwe dushobora kutabyumva neza bagahita baza ariko wenda nidukomeza kugira ngo nitubyamaganire kuri radio bazatugeramo kandi badukorere nabi kandi ariya mashyaka na yo agomba kugira vuba kugira ngo dutahe, dusubire iwacu.

-Ye..ku bwawe uravuga uti " amashyaka ntabwo aza hano ngo wenda aducengezemo a..amatwara yayo", ariko ukavuga uti " ibyo by'amashyaka bibe bigiye ku ruhande babanze badusubizeyo noneho

K0147990

wenda tuzabone gu..kumva amatwara yayo twagezeyo” ?

-E..ni byo nshaka, e..kandi n'amatora, uzi ukuntu twatoraga e..uzi ukuntu twatoraga twitabiriye n'amatora dushobora ku..tukagatora dusubiye iwacu, umuntu atora arara mu nzu ye, arara ahantu heza, ahinga i..urabona ko Padiri adushyikiye ariko rero iyo umuntu ahinze mu murima we burya na na byo bigomba kuba hari ikintu byamufashaho, ukamererwa neza.

-Ye..ngira ngo mwumva radio ibyo ari byo byose ni ubwo muri mu buhungiro amakuru agenda abageraho mukumva..u..ishyirwaho rya..rya Gouvernement y'inzibacyuho yaguye, mukumva babagezaho ko ibintu byananiranye bakaba batumvikana ngo izo nzego ko..ko..zishyirweho. Iyo mubyumvise mwebwe muba hano mu..mu buhungiro mu..mubifata mute ?

-E..twebwe,

-E..

-E..burya ni ubwo twavugira kuri radio ariko hari ikintu dutinya, bariya bari mu nzego zo hejuru, bariya..cyane cyane bariya ba ba Ministre w'I..b'Intebe bariya..u..barashaka ahindagura amasezerano, ntabwo tubyumva neza kandi na bo bagerageze niba umuntu arimo kurya ari mu rwego rwo hejuru agomba kumenya ko umuntu arara hanze bagasinya tugataha. U... naho,

-Wabasaba ki mbese, wagira ngo baba..babakorere iki cy'ingenzi cyatuma ndetse uvugiye no mu ijwi rya ba..bagenzi bawe bari hiry a no hino wa..wababwira iki, babamarira iki ?

-E..njiyewe nababwira ko basinya, umunyamashyaka wese agasinya na bariya bose bagasinya hanyuma tugataha tugasubira iwacu, nta kindi rwose dushaka dukeneye gutaha iwacu i Kiyombe kandi muzi ko twari abantu bazi guhinga, e..abana bacu bariga, noneho ubu ngubu rero ntabwo wakiga uri muri aka kajagari, ni ubwo yakiga ntabwo akurikira neza, ariko vraiment tugasubira iwacu kandi namwe mu..ibi bintu tuvuze muzabushyire kuri radio e..n'ab'ahandi bazabyumve kuko ari ikintu ki..cyatugirira neza.

-Ese ku bwawe iyo badasinya biriya bintu, basa n'ababarambira ku ki ?

-E..ubundi e..kuva ku itariki ya kane, e..mu kwezi kwa munani harya ni ku itariki ya kane ?

-Ee..

-Ee..batubwira ngo barasinye twaraye hanze, abafite amaradio bakarara hanze vraiment e..twaraye hanze twishimye tubyina tuti "noneho mu kwezi kwa cyenda tuzataha". Dore rero ubu bigeze none ni mu kwezi kwa gatatu, none ejo ubundi bari batubwiye ngo bazasinya none ndabona ko bavuze ngo ni ku wa kane, ni ubwo no ku wa kande ntabwo bizaba. Ubu se tuzategereza ryari twihebe, twiyice cyangwa se tuzabigenze dute ? Tuzahama ino aha ngaha se ?

-Ikindi kibazo rero ubwo amasezerano y'amahoro, amasezerano y'amahoro yasinyiwe Arusha, ari ukugira ngo mbese amahoro agaruke muri iki gihugu, abantu bongere babane kivandimwe nagira ngo mbabaze..niba tugize Imana koko e..iriya gouvernement igashyirwaho, iriya Gouvernement ihuriweho n'amashyaka e..ariya atanu, ndetse hiyongereyeho na FPR, e..mwiteguye gute kwakira e..Inkotanyi nizi..mbese nizimara kugera muri iriya Gouvernement muza..muzazakira mute ?

**Umuturage wo muri Komine Kiyombe :** Jyewe ndi umuturage wo muri Komine Kiyombe, Segiteri Butoza, Selire Muhondo. Jyewe ikintu nifuza nko kuri ririya..ariya mashyaka navuga ariya mashyaka nkumva ni.. cumi n'arindwi ahari, ni uko yaterana yose akadusubiza mu byacu ahantu twavuye noneho tukakira bariya basigaye, he ? Bagiye mu Bugande, bariya bagiyemo kera. E..

-Mbese wowe ku bwawe uravuga uti "ikibazo ntabwo kireba ariya mashyaka..aza..azaba ahuriye muri Gouvernement gusa, ikibazo kirareba amashyaka yose ari muri iki gihugu ?

-Yee..jyewe ikintu mvuga ni uko badusubiza mu byacu, noneho tukakira bariya bantu bitwa, bita Inkotanyi, tugasubira mu byacu tukabakira neza.

-Ubwo se witeguye gusana imitima ?

**Ndayambaje Ildéphonse :** Nitwa Ndayambaje Ildéphonse, turabyiteguye cyane rwose kubera ni abavandimwe bacu gusa ni ubwo turari kumwe ariko twizeye ko bazaza tukabakira neza, bakaza bushyitsi ariko na bo ntibashake kurusha nyir'urugo amahane, bakaza icyo turya bakarya icyo, twabereka tuti "tu..tunyure mu nzira iyi n'iyi bakemera iyo" mbese icyo tubabwiye ntibashake kuduhakanya, mbese twese tukungurana ibitekerezo nk'aho tuva inda imwe twese. E..ubwo tu.. icyo gihe rero twakorana. E..

**Journaliste non identifié :** Undi ufite icyo yongeraho ni nde ?

**Rafayire Kabaroga :** Jyewe nitwa Rafayire Kabaroga, nkaba ntuye muri Segiteri Nyagakizi, muri Komine Kiyombe. Twebwe twarahunze tuvuye mu byacu tubivanywemo n'iriya ntambara yaduteye.

-Uu..

-Tuza duhunga, duhunga ziriya Nkotanyi, ni ubwo zatwanze bwose zikadutatanya zikadukura mu byacu, ariko ibyo ari byo byose turi abavandimwe,

-Hari uwari ufite igitekerezo ku mashyaka ngo yari afite ubutumwa ku mashyaka ni nde wa..yego.

Witwa nde ?

**Cyiza Samweli :** Nitwa Cyiza Samweli, wo muri Segiteri Kaniga, Komine ya Kiyombe, Perefegitura ya Byumba. Icyo nshaka kuvuga..ku mashyaka yo mu Rwanda ubu yaje avuga ko atuzaniye demokarasi ariko tugije kureba ibiri muri..mu Rwanda dusanga..nta demokarasi irimo, uburyo bavuga bati, barareba twe abavanywe mu byacu hano turi..hano i Bugarura, ariko ibyo bavuga ntabwo tubyumva, bavuga bati “ejo tuzashyiraho Gouvernement” ba bandi bavuze ngo bazashyiraho Gouvernement ejo bundi bakanga kuza. Sinzi uburyo babitekereza, uburyo bavuga ko twebwe abaturage tutagira ubwenge, ibyo se..tukaza..tukazakora imyigaragambyo tuti “abanye polike ntacyo batumariye”, yiba barananiwe baveho hashyirweho andi mashyaka, amashyaka yose basese bayavaneho bashyireho andi mashyaka bundi bushya, yiba ari nta kindi bamaze, cyangwa se bavuge ko e..twebwe abaturage twakongera tukishyiriraho ubwacu butegetsi, yiba ubwabo bwananiwe, uburyo bavuga ko demokarasi ari ubutegetsi bw'abaturage, butangwa n'abaturage kandi bukorera abaturage, sinzi yuko iyi demokarasi yabo ikorera abaturage ?

-Yee.. ariko ariya mashyaka ubundi nk'uko amasezerano ya Arusha abiteganya ni yo yonyine agomba kumvikana, aka..akumvikana uburyo hajyaho iyo Gouvernement irimo na FPR, wowe ukavuga uti “amashyaka yose naterane, nibinanirana ahubwo tubisese, noneho dushyireho a..dushyireho inzego zemewe z'amatora”? Ubwo se nta..ntabwo twaba twishe ayo masezerano ya Arusha ?

-Amasezerano ya Arusha avuga ko e..mu minsি mirongo itatu n'irindwi bazaba bashyizeho Gouvernement, nyuma y'iminsi mirongo itatu n'irindwi ubu tumaze kumara..amezi hafi..atandatu, bamaze gusinya amasezerano ya Arusha, sinzi uburyo ayo masezerano yaba..bagikurikiza amasezerano ya Arusha, yiba baratandukanye na bo, na yo ? Ubwo se ntabwo bishe amasezerano ya

Arusha ko bavuze ko Gouvernement izajyaho mu kwezi kwa cyenda none ubu tugeze mu kwezi kwa gatatu. Ubwo se ntabwo bishe amasezerano yiba barananiwe gushyiraho Gouvernement nibashake ubundi buryo bashyiraho indi Gouvernement cyangwa se babirekere ingabo z'igihugu.

-Ese ku bwawe ni cyo gitekerezo wa..wowe watanga.

-Ee..

**Rwaganika Jackson :** Jyewe nitwa Rwaganika Jackson, nkaba nkomoka muri.. nkaba nkomoka muri Komine Kiyombe, Segiteri Kaniga, jyewe ikibazo cyanje cyo mfite ni uko ku..tubonye tugiye guhera mu gihirahiro tukaba turara muri za blindés imvura ni iyo kutumara, iratunyagira buri munsi, e..za "shitingi" zo bari baduhaye zarashaje none ubu ngubu dusigaye turara mu cyondo turara mu mazi, ikindi kibazo cyanje cyo naba mfite nuko kubona bariya bantu bakomeje kunaniza imishyikirano ya Arusha, bakomeje kunaniza iriya mishyikirano ya Arusha, bakaba baravuze mbere na mbere bakavuga ngo bifashisha ngo ni Perezida wa Repubulika wanga gusinya ariya masezerano y'amahoro ibyo..Perezida wa Repubulika we akabikora akemera kugira ngo dusubira mu byacu, jyewe icyo natekereza kuri ba Ministre b'Intebe abo ngabo, icyo nabagezaho ni uko bagira vuba bakagi..bagakorana imishyikirano bak..

-Bwana Burugumesitiri, wa..Komine Kiyombe tugeze hano i Bugarura aho abaturage e..ba Komine muyobora igipande kinini cyahungiye, ni Amasegiteri ngira ngo umunani cyangwa icyenda, e..nagerageje gucishamo ijisho mbona na none baraho ariko rero imibereho yabo ntabwo imeze neza cyane nk'uko yagombye ku..kumera, twagira ngo mutunyuriremo mbese uko mugerageza kubegera, kubahumuriza muri..hano muri buno buhungiro, noneho mutubwire..ni icyo mutekereza..k'ukuntu mwumva basubira iwabo mu gihe mbese nibiramuk.. igihe nikiramuka kigeze ?

**Burugumesitiri wa Kiyombe :** E..murakoze mbere na mbere mbanje kubashimira igitekerezo mwagize kugira muze..mudusure, e..twari twarabategereje igihe kirekire dusa n'aho duheba kuko muri iyi minsi yashize nagerageje nkora uko nshoboye ndabandikira sinzi niba n'amabarwa mwarayabonye, gusa..mwavuze mushidikanya ko twaba dufite ama..Amase..Amasegiteri.., umunani cyangwa se icyenda ariko dufite..umunani, hano mu nkambi ya Rwa..ya..ya..Bugarura muri Komine ya Muhura, e..i Rwakirenga tuhafite Amasegiteri abiri yiyongera kuri ayo yose Komine Kiyombe

ikaba ira..ibara Amasegiteri icumi.

Ibibazo bafite rero ni byinshi twakunze kubivuga kuva..intambara yatangira, ibibazo bihari ni insobe, e..mu..mwahabonye ni ahantu hasa n'ubutayu e..nta mazi ahari, e..twagerageje gufashwa..gushakisha abagiraneza badufasha, CARE Internationale ituzanira amazi, e..ituzanira n'udukwi ariko tutahagije, e..kuko ntabwo zihagije mwabibonye ariko bacu..abaturage basigaye bacukura imizi y'ibiti hasi ku buryo ba kavukire abo twasanze badafite n'udukwi bacana, bakaba basenya amazu yabo ndetse kubera inzara aho twatuye naho bahingaga basigaye basenya amazu bakaza kuyagurisha kugira ngo babone akantu kabatunga, kabaramira.

Ku byerekeranye n'ikibazo cyo kuba twataha dusigaye twumva ku maradio e..nsigaye numva no ku maradio barahitishije bati.., ati "batwizize, baduha ikizere" ariko twebwe ibyo tubona dusanga Abanyakigali n'ubutesi bwabo batazi ibibazo bibera muri izi nkambi twebwe tubamo kandi ibyinshi bibazo byabo tuzira tutazi n'aho bituruka. E..kuba dushaka kugira ngo dutahe, ibyo bintu kugira ngo tuve n'iwacu nta muturage wabitekerezaga, Burugumestre ntabwo yabitekerezaga yumvaga intambara itera ku mupaka ariko ntasobanukirwe ibyo ari byo ariko tuza kumva y'uko ari abantu b'i Kigali babiteye, kugeza na n'ubu rero dusanga ari Abanyakigali badashaka ko dutaha, bavuga kuri radio bat "twebwe e..dutangaje ko Gouvernement iribuze kuwyaho" tugataha kandi ari imyanya barwanira, u..umuturage yifusa ko yataha agasubira mu bye kuko ubundi umuturage ayoboka umuntu umugiriye neza, ariko kugeza ubu twayobewe umuntu ubagirira neza e..kandi akensi bitwaza amashyaka ariko..tukiri n'iwacu i Kiyombe hari za kilometero n'ibilometero zire..birenze igihumbi, e..ni urugendo rurerure umuntu même n'imodoka kugira ngo irukore buri munsi o..le propriétaire ntabwo ashobora kubona essence ihagije kugira ngo imugeze muri uru rugendo abaturage bakoze muri iyi gymnastique y'imyaka itatu.

E..kwifusa ko abaturage bataha vraiment..ndumva umuntu atagihagararaho, ntawe utakicyifuza ariko kubera kiriya cyocyere Abanyakigali, ngo abaturage basubire mu byabo, bagamije inyungu zabo, ibyo bintu ni ibintu twifusa buretse ko abatabishaka ari bo badutera ikibazo kandi kikaba kibabaje.

-Ko twumvise se ko e..usibye ikibazo cyo gutahuka hari amakuru ajya atugeraho avuga ko Inkotanyi ahubwo ngo zaba e..za..zaratangiye gutuza abantu bazo bavuye ngo iyo za Bugande iyo ngiyo, zibatuza mu masambu abaturage bahunze. Hari icyo waba warabyumviseho ?

-Afin.. ibyo bintu nabyumvise..kuri radio biratangazwa, ariko e..iyo dusomye mu masezerano e..Gouvernement y'u Rwanda yagiranye n'Inkotanyi Arusha, dusanga binyuranyije n'ayo mabwiriza ya..sinye e..kuko bavuga ko abaturage bagombaga, abaturage bavu..bakuwe mu byabo n'intambara, bagombaga gutahuka mbere y'uko impunzi zahunze muri mirongo itanu n'icyenda na nyuma y'aho o..ari zo zagombaga kuza nyuma y'uko abaturage bakuwe mu byabo n'intambara basubira mu byabo.

-Hanyuma se abaturage bari aha ngaha hari..hari bamwe waba wumva usibye gутегереza ko bagenda hari bamwe baba baragiye kugeza ubu ngubu ?

-Afin..turabikurikirana, tubikurikiranira hafi, kuko e..imibereho yabo na bo ubwabo barayi..barayizi abaturage, si byo abaturage ni bo bi..bazi ubuzima uko bumeze, kandi kuva..bahunze bazi icyo bahunze, e..turabikurikirana tugasanga kuba babakurura ngo bajyeyo, ari uburyo bwo kubarerega ndetse bashaka no kubashuka ngo babashore mu bintu by'ubugizi bwa nabi.

**Veneranda Musabyimana :** Mwese abakomeje gутегеа amatwi iki kiganiro, bamaze kurambirwa, mbese mu magambo make barifuza ko byose bybarangira neza, bagasubira mu byabo maze bakongera bakagarura ubuyanja. Tubashimiye kuba mwaduteze amatwi mwese nimuramukane Imana, mwari kumwe na Veneranda Musabyimana. (intermède)

**Louise Kayibanda, journaliste à la R.R :** Ibihugu by'amahanga bidutera inkunga bikomeje gusaba ko inzego z'ubutegetsi bw'inzibacyuho yaguye zajyaho vuba. Mu itangazo uhagarariye Minisiteri y'ububanyi n'amahanga y'ighugu cy'Uburusiya yashyize ahagaragara aravuga ko Uburusiya buhangayikishijwe n'itinda ryishyirwaho rya Gouvernement y'inzibacyuho yaguye, igihe kigenwe nticyubahirizwe nk'uko byagenze ejo. Uyu munsi Ministre w'amashuri abanza n'ayisumbuye Mbonimpa Yohani Mariya Vianney yakiriye mu biro bye ku Kacyiru, umukuru w'itorore ry'Abametodiste mu Rwanda Musenyeri Ruhumuriza Aroni. Mu byo basuzumye harimo ibyifuzo

by'itorero ry'Abametodiste mu Rwanda byo kuvugurura ubuyobozi bw'ibigo by'amashuri bigomba gucungwa n'iryo torero hakurikijwe amasezerano y'ubufatanye ryagiranye na Leta y'u Rwanda ihagarariwe na Minisiteri y'amashuri abanza n'ayisumbuye mu kwezi kwa cyenda, umwaka ushize. Ni muri urwo rwego Musenyeri Ruhumuriza na Ministre Mbonimpa bumvikanye ku cyemezo cyihutirwa cyo kugenera umuyobozi mushya ishuri ryisumbuye ry'ubuvuzi bw'amatungo ryo ku Rushashi, uwashyizweho akaba ari uwitwa Docteur Nduhura Yohani usanzwe ari umuyobozi w'inyigisho muri icyo kigo. Mini..Ministre w'amashuri abanza n'ayisumbuye na Musenyeri w'itorero ry'Abametodiste mu Rwanda basabye inzego z'uburezi n'iz'ubutegetsi zibishinzwe gushyigikira amasezerano y'ubufatanye, impande zombi zagiranye, kuko nta kindi agamije uretse guteza imbere uburezi bw'abana b'u Rwanda.

#### **Orateur : Journaliste non identifié**

Syndicat y'abrimu b'amashuri abanza n'agamije amajyambere y'imyuga SYNEPER muri Perefegitura y'umujiyi wa Kigali, yateraniye mu rwunge rw'amashuri Notre Dame de Cîteaux, muri kongere yayo ya mbere ejo n'uyu munsi. Ku..byari ku murongo w'ibyigwa hari ugushyiraho commission y'uburezi,  
y'ubukungu n'umuco, gutora abagize bureau ya Préfecture, nyuma y'imirimo ya kongere abari bayirimo bafashe imyanzuro ikurikira :

-Mu rwego rw'uburezi, amategeko agenga uburezi agomba kuvugururwa kuko avuguruzanya ubwayo akavuguruza n'itegekonshinga kandi Mwarimu akagira uruhare muri urwo muri iryo vugurura. Integanyanyigisho ziriho ubu zasubirwamo, kandi abrimu bakabigiramo uruhare rugaragara cyane zikaba zinogeye abrimu n'abanyeshuri. Igifaransa kigatangirwa mu mwaka wa mbere w'amashuri abanza, guhera mu mwaka wa kane amasomo yose agatangwa mu Gifaransa. Buri kigisho cyagira igitabo cyacyo n'mfashanyigisho zigherekeje. Amahugurwa y'igihe gito akwiye gusimbuzwa amahugurwa y'igihe kirekire ahemberwa cyangwa n'ingendoshuri zo mu gihugu hagati no mu mahanga.

Leta igomba gushaka uburyo yafasha abarimu b'aba D4 n'aba D5 bifusa gukomeza amashuri hakigwa uburyo bajya bakurikira amasomo ya nyuma y'akazi, bakazakora ikizamini hamwe n'abandi banyeshuri cyo kubahesha impamyabushobozi. Abarimu bagomba kugira uruhare mu itegurwa no mu ikosorwa ry'ikizamini cya Leta gihabwa abanyeshuri barangije amashuri abanza n'aya CERAI ibi byakemura ibibazo bitari bike, ibikorwa n'ikiswe iringaniza.

SYNEPER ya Perefegitura y'umujiyi wa Kigali, irasaba ababyeyi kurushaho kwitabira uburere bw'abana babo no kubahiriza umwuga wa mwarimu kandi hakwiye ubufatanye hagati y'abarezi, ababyeyi, abategetsi n'abanyamadini.

SYNEPER ya Perefegitura y'umujiyi wa Kigali irasaba abarimu ko baba intangarugero hose kandi bagashishikira umwuga wabo. Mu rwego rw'imibereho myiza n'ubukungu, byaragaragaye ko mwarimu agumya kuzahazwa n'ubukene buturutse ku gashahara gake n'ibibazo by'ubukungu igihugu gifite, SYNEPER ikaba isaba abayoboke bayo ko bashinga isanduku y'ubufatanye yabagoboka mu bibazo byabo bya buri munsi. Bitewe ni uko imiti, ibiribwa n'ibindi bikoresho by'ibanzebihenda ku buryo rimwe na rimwe birenga ubushobozi bwa mwarimu, SYNEPER irasaba abayoboke bayo ko bashinga amaguriro rusange. Umushahara wa mwarimu ukwiye kongerwa kugira ngo ahangane n'ibibazo by'insobe ahura na byo.

SYNEPER ya Perefegitura y'umujiyi wa Kigali irasaba Minisiteri y'amashuri abanza n'ayisumbuye ko yakuraho amananiza atuma akazi ka mwarimu katagenda neza, abanyeshuri benshi mu ishuri, kubura ibikoresho by'ibanze, guhindagura integanyanyigisho, gahunda y'imrimo ya buri munsi n'ibindi.

SYNEPER irasaba Minisiteri y'amashuri abanza n'ayisumbuye ko yajya yihutisha ibirebana n' "amadosiye" yose y'abarimu.

SYNEPER irasaba abategetsi bo mu nzego zose ko bajya batumira abarimu cyangwa ababahagarariye

mu manama y'impuguke aho kubatura imbere ibyemezo byafashwe. Amafaranga yo kwivuza akurwa k'umushahara wa mwarimu, agomba kumusubizwa kuko Leta itakimuvura kimwe n'imisoro batatangiye amabarati. Kubera amacumbi yabaye ingume muri uyu mugi hemejwe ko hatangizwa umushinga HOME yacumbikira abana na restaurant yabagaburira ndetse n'abarimu b'ingaragu byabagoboka, bityo bigafasha n'abanyeshuri barangije muri CERAI zabo kubona akazi.

Hifujwe ko hashingwa isarumara ryakora ibikoresho by'amashuri n'izindi nkesharugo zatuma abarimu bashobora kwikenura badahenzwe bakanishyura buhoro buhoro. Iryo sarumara ryakorwamo n'abanyeshuri barangije muri za CERAI zabo. Harateganywa inyubakwa yakorerwamo ibikorerwa byose bya SYNEPER ya Perefegitura y'umujiyi wa Kigali kuko gukodeshabihenda ndetse hakagurwa ikibanza ku buryo bwihutirwa. SYNEPER irifusa ko imishahara y'abarimu yajya ijjana n'ihindagurika ry'agaciro k'ifaranga.

SYNEPER ya Perefegitura y'umujiyi wa Kigali irasaba Leta ko yayifasha mu gusohoza iyo mishinga. Umwarimu agomba gusubizwa agaciro ke yambuwe ku Maherere n'abantu bose arerera abana.

Mu rwego rwa politiki SYNEPER ya Perefegitura y'umujiyi wa Kigali irasaba ikomeje ko inzego z'inzibacyuho zajyaho kugira ngo imirimo yayo igenda neza bitabye ibyo SYNEPER izafata ibyemezo bya ngombwa mu rwego rw'igihugu.

SYNEPER ya Perefegitura y'umujiyi wa Kigali yamaganye ubugizi bwa nabi bumaze guhabwa intebenone abantu bakaba basigaye bapfa nk'ibiminyo bazira ibitekerezo byabo, uturere bavukamo, amoko yabo n'ibindi.

SYNEPER ya Perefegitura y'umujiyi wa Kigali isabye abategetsi n'abayobozi b'amashyaka kutivanga mu mikirize y'imanza kuko birengera abagizibanabi abere barengana.

SYNEPER ya Perefegitura y'umujiyi wa Kigali, isabye abakora za ankete ku bugizi bwa nabi

kuzihutisha no gutangaza aho zigeze kuko byatuma urwikekwe rushira.

**Louise Kayibanda :** Viyatori Kalinda we adufitiye amakuru yerekanyi n'ubwicanyi bwabereye muri Komine Kinyami i Byumba ejo bundi ku cyumweru.

**Viyatori Kalinda :** Ku cyumweru ni mugoroba muri Komine Kinyami, Segiteri Kagamba, Selire Nyarutarama, hishwe abantu bat..(interruption) bose b'abagabo. Abo ni Nkurikiye Ildéphonse, Karimba Aloys, Kagina Sylvère, Mwambari Antere na Karera Yohani Damaseni, ndetse na Hakuzimana Fawusitini. Karimba, Mwambari na Karera bakaba bava indi imwe mwa se na nyine. Abagabo cumi na babiri bari mu ishyirahamwe "Duterane Inkunga" ry'abahinzi-borozi, bazindukiye mu gishanga gutera ibirayi, bavuye guhinga bariyakiriye, biyakirira kwa Nkurikiye Ildéphonse, aho bari bateranirije ikibindi k'ikigage noneho mu gihe cya saa kumi n'imwe haje umusirkare aricara baramuha arasoma ndetse arongera aracurura. Ngo ageze aho aragaruka arataha, agaruka bwa kabiri asaba icumbi. Bati "se uracumbika utaha hariya" ? Kuko ni nko mu metero magana atanu, kandi ngo ntiyari yanasinze. Yaragiye azana grenade n'imbunda rero arasa batandatu bose bari basigaye aho ngaho. Mbese twumve Nyiramajyambere umugore wa nyir'urugo Nkurikiye..uwo nyir'urugo wapfuye nyine, twamusenze aryamye mu mbuga iwe, mu rugo dore ko yari amaze iminsi..anarwaye ikintu mu gituza. Aratubwira ukuntu uwo muntu yishe abo bantu nabi, yabateye grenade eshatu noneho abatapfuye neza araza arabarasa, twumve Nyiramajyambere :

**Nyiramajyambere :** (inaudible) ariko ngo akaba yamaze kubaza umwana ngo nabwire amushakire ngo namushakire icumbi, u..ngo namuhe icumbi, ni bwo bavugira rimwe bati "hano nta cumbi dufite". Bati "ese ubu turagushakira icumbi aho utaha ni kure" ? Ahita agenda, ntiyanazeranye nta n'ubwo yavugaga. Ni uko nibwo agarutse, bambe ngiye kumva tu..umwana akaba yari amaze gushigisha ibikoma ndimo kunywa ndi mu nzu, numva mbega ibi..ibintu binguyeho, mbona icyotsi cyuzuye mu nzu, ubwo turatangira turakorora, numva u..ni uko numva ibintu byose mu nzu birabaraguritse. Ndahaguruka mbwira umwana nti ngwino dusohoke, umwana aramfata ati "guma aho ngaho, tugume aha ngaha". Ndongera nda..ndahaguruka nti reba uyu muntu nti dusohoke. Umwana ati "guma wa

muntu wagumya aha ngaha”, ako kanya na wa aba araje ati “mada”, ati “sohoka”. Ni uko ati “noneho”, ati “jya na..” ati “reba umuntu ugiye munsi y’inzu”. Ndagenda, ati “ngaho mwegure”, ndebye nsanga n’u..ni Kagina uharyamye, ni uko nsanga ibiraso byaviriranye, nti ese ndaterura intumbi.

**Viyateri Kalinda : Ameze ate ?**

-Ari umusirikare.

-(inaudible)

-Uu..ubwo ndaza, ati “jya muri aba bose, abari bazima mbega bari basa..basambagurika,

-Yabishe ?

-Bose bari barambaraye ariko bamwe basambagurika. Ati “jyamo ubegure”, ati “urimo n’uri muzima”, ati “nimubyuke mwese” ati “mbajyane kwa muganga”. Ubwo bane no bo bari basigaye basambagurika. Ubwo nda..nnyamo ndegura ari nta n’imbaraga mfite agatuza karashingagurika, Mwambari cyakora we umanza yari akiri muzima we ndamweguye ashinga amaboko arahaguruka ni ati “bicaze aha ngaha”. N’u..n’uwo Nkurikiye bose uko ari batatu abashyira ku murongo hariya kuri fondation. Ni uko akajya azana..ubwo baricara akajya azana abegura mbega asha..azana imbuga ajanjagura mu mutwe. Akajya azana imbunda ajanjagura mu mutwe, ni imbunda yabarasaga mu mutwe.

-Begamye ?

-Yabe..amaze kubicaza hariya. Noneho Karimba warugaramye na we akajya arwanira guhaguruka arambwira ati “vayo na we umuterure”. Ni uko igihe ngiye gutterura mbona intebi iri hagati y’amaguru, igihe ndimo kuyivanamo ati “kihorere kigume aha ngaho. Nibwo bamurasiye aharyamye ni uko ngo ndahakoze ubu ngubu ngo ahasigaye ndarara nicaye aha ngaha ngo..ngo twicarane ngo dufatanye iri joro.

**Viyateri Kalinda : Twashatse kumenya icyo uwo musirikare yajijije abo bantu dore ko n’amafaranga bari bafite ntayo yabatse. Abari aho bose, bavuze ko ari ubugome gusa, ko inzoga barayimuhaye dore ko bavuze ko bavuze ko bubaha n’abasirikare ku buryo buhagije n’icumbi kandi ngo kwari ukwiyenza**

kuko nta n'iminota icumi iri hagati y'urwo rugo na position. Ubugizi bwa nabi kandi bwanagaragaye mu mpera z'icyumweru muri Komine Rutare, muri Segiteri Rurembo mu ma saa tanu z'ijoro abantu bafite imbunda bateye kwa Paul Ndangiza bamutwara amafaranga n'imisururu yari yashigishe barayimena. Bahise bajya ku mucuruzi ukomeye aho ngaho witwa Rwasibo muri Segiteri Rambura, Serire Kayenzi, bica inzugi bamutwara n'amafaranga, abaturage barahuruye abo bantu barasa amasasu abiri rimwe rifata umwana Donati Karekezi wiga mu mwaka wa gatandatu w'amashuri yisumbuye mu ishuri ryigenga rya APEGI- RUBUKI Rutare ubu aravurirwa i Kigali. Yari Viyatori Kalinda i Byumba.

**Louise Kayibanda :** Viyateri Kalinda yatumenyesheje ko uwo musirikare amaze kwica abo bantu o..muri Kinyami yahise yishyira mu maboko y'ubuyobozi bw'ingabo i Byumba.

**Orateur : Non identifié**

Perefe wa Kibuye Docteur Kayishema Keleme..

**Fin de la face B**

**Fin de la cassette .**